



IT – OCCHIALI PER UTILIZZATORI DI MOTOCICLI E CICLOMOTORI

EN – GOGGLES FOR MOTORCYCLE AND MOPED USERS

FR – LUNETTES-MASQUES POUR MOTOCYCLISTES ET CYCLOMOTORISTES

ES – GAFAS PARA USUARIOS DE MOTOCICLETAS Y CICLOMOTORES



EN 1938:2010

www.cgmitalia.net

ATTENZIONE!

I nostri occhiali da moto sono prodotti in conformità con le tecnologie più recenti e sono progettati appositamente per la guida di motociclette. Questo prodotto è un dispositivo di protezione personale (PPE) che appartiene alla seconda categoria di rischio secondo il Regolamento (UE) 2016/425 ed è conforme ai requisiti disposti dallo standard europeo EN 1938:2010 – “Protezione personale degli occhi – Occhiali a visiera per utilizzatori di motocicli e ciclomotori”.

Durante la guida di motocicli, questi occhiali forniscono un determinato livello di protezione per gli occhi, limitato a vento e piccole particelle, ma non sono in grado di proteggere da corpi duri o in caso di cadute.

➔ *Le lenti colorate “non sono adatte per la guida notturna o in condizioni di scarsa luminosità”.*

USO E MANUTENZIONE

Si consiglia di controllare il prodotto, ispezionandolo attentamente prima e dopo l'uso. Se sono presenti danni sostituire le lenti o se necessario tutto il prodotto. Quando non in uso, riporre gli occhiali in un luogo asciutto e ventilato, evitando di esporli alla luce solare diretta e a temperature estreme, come ad esempio nel


bauletto o nel sottosella. Non collocare oggetti pesanti sugli occhiali per evitare deformazioni del prodotto. Utilizzare solo parti di ricambio originali CGM.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA

Le lenti vanno pulite solo con una soluzione di acqua e sapone delicato, utilizzando un panno morbido.

➔ *Non trattare la superficie con solventi o polveri abrasive. Queste sostanze potrebbero provocare la riduzione della visibilità e della resistenza meccanica. Le lenti graffiate non sono sicure e devono essere sostituite.*

SIGNIFICATO DELLE MARCATURE (esempio):

Produttore	CGMITALIA SRL
Modello	Nome modello
Codice	Codice modello
Standard UE	EN 1938:2010
	Conformità al Reg. UE 2016/425

Fabbricato per:

CGMITALIA SRL – Zona Industriale Aversa Nord
81030 – Gricignano di Aversa (CE) – Italia
Tel. +39 081 813 17 43 | E-mail: info@cgmitalia.net

WARNING!

Our goggles are manufactured in accordance with the latest technology and are specifically designed for off road motorcycle use. This product is a Personal Protective Equipment (PPE) belonging to the 2nd Category Risk according to the Regulation (EU) 2016/425 and it complies with the requirements laid down by the European Standard EN 1938:2010 – “Personal eye protection – Goggles for motorcycle and moped users”.

This goggle provides a certain level of eye-protection during the use of motorcycle limited to the wind and small particles effects but cannot protect against hard objects or in case of falls.

➔ *Coloured lenses are “not suitable for night driving or twilight condition.*

USE AND MAINTENANCE


It is recommended to check the product with a visual inspection before and after any use. If there is any damage, replace the lens and if necessary, the entire product. When not in use store the goggle in a dry and ventilated place avoiding direct sunlight and exposure to extreme temperatures especially in the rear case or under seat storage. Do not load heavy weights on it to avoid misshaping/deformation of the product. For maintenance purpose use exclusively CGM original spare parts.

CLEANING INSTRUCTION

Lens should be cleaned with mild soap and water using a soft cloth.

➔ *Do not treat the surface with solvents or scouring powders. These elements could cause a loss of optical clarity and mechanical resistance. Scratched lens is unsafe and shall be replaced.*

MEANING OF THE MARKINGS (example):

Manufacturer	CGMITALIA SRL
Model name	Model name
Code name	Code name
UE Standard	EN 1938:2010
	Conformity to the EU Regulation 2016/425

Produced for:

CGMITALIA SRL – Zona Industriale Aversa Nord
81030 – Gricignano di Aversa (CE) – Italy
Tel. +39 081 813 17 43 | E-mail: info@cgmitalia.net

ATTENZION !

La fabrication de nos masques s'appuie sur les technologies les plus récentes axées sur une utilisation dans le cadre de la pratique du motocross. Cet article est un équipement de protection individuelle (EPI) de catégorie de risque II d'après le Règlement Européen (UE) 2016/425 et est conforme aux exigences de la Norme Européenne « EN 1938 :2010 Protection individuelle de l'œil – Lunettes-masques pour motocyclistes et cyclomotoristes ».

Ces masques fournissent un certain niveau de protection de l'œil limité aux effets du vent et des particules de petite taille dans le cadre de l'utilisation de motocycles. Ils n'offrent pas de protection contre les objets durs, ni en cas de chute.

➔ *Les lentilles de couleur ne « conviennent pas à la conduite de nuit ni dans la pénombre ».*

UTILISATION ET MAINTENANCE

Il est recommandé d'effectuer une inspection visuelle avant et après chaque utilisation de l'article. En cas de dommage, remplacez la lentille ou l'article entier si nécessaire.

Quand ils ne sont pas utilisés, les masques doivent être stockés dans un endroit sec et ventilé, à l'abri du rayonnement direct du soleil ou des températures extrêmes, comme dans les


top-cases arrière ou sous la selle. Veillez à ne déposer aucun objet lourd sur les masques afin d'éviter toute déformation de l'article. Pour les interventions d'entretien, veuillez utiliser exclusivement des pièces de rechange CGM originales.

CONSIGNES DE NETTOYAGE

La visière doit être nettoyée exclusivement à l'eau claire avec un savon et un chiffon doux.

➔ *Ne pas utiliser de solvant ni de poudre à recurer. Ces produits pourraient engendrer une perte de vision ainsi qu'une perte de résistance aux contraintes du matériau. L'utilisation d'une visière griffée est dangereuse, elle doit être remplacée.*

SIGNIFICATION DES MARQUAGES (exemple):

Fabricant	CGMITALIA SRL
Modèle	Nom du modèle
Code	Code modèle
Norme EU	EN 1938 :2010
	Conformité aux Règlements. EU 2016/425

Fabbricato per:

CGMITALIA SRL – Zona Industriale Aversa Nord
81030 – Gricignano di Aversa (CE) – Italie
Tel. +39 081 813 17 43 | E-mail: info@cgmitalia.net

¡ADVERTENCIA!

Nuestras gafas de moto están fabricadas de acuerdo con las últimas tecnologías y están especialmente diseñadas para la conducción de motos. Este producto es un equipo de protección personal (EPI) que pertenece a la segunda categoría de riesgo según la Norma Europea 2016/425 y cumple con los requisitos establecidos por la norma europea EN 1938: 2010 – “Protección individual de los ojos. Gafas para usuarios de motocicletas y ciclomotores”. Al conducir motocicletas, estas gafas ofrecen un cierto nivel de protección para los ojos, limitado al viento y pequeñas partículas, pero no pueden proteger contra cuerpos duros o en caso de caídas.

➔ *Los lentes tintados "no son adecuados para conducir de noche o en condiciones de poca luz".*

USO Y MANTENIMIENTO

Es aconsejable revisar el producto, inspeccionándolo cuidadosamente antes y después de su uso. Si hay algún daño, reemplace las lentes o todo el producto si es necesario. Cuando no esté en uso, guarde las gafas en un lugar seco y ventilado, evitando la exposición a la luz solar directa y temperaturas extremas, como en la maleta o debajo del la silla. No coloque objetos pesados sobre las gafas para evitar la


deformación del producto. Utilice únicamente repuestos originales de CGM.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

Las lentes solo deben limpiarse con una solución de agua y jabón suave, utilizando un paño suave.

➔ *No trate la superficie con disolventes o polvos abrasivos. Estas sustancias pueden provocar una reducción de la visibilidad y la resistencia mecánica. Los lentes rayados no son seguros y deben reemplazarse.*

SIGNIFICATO DELLE MARCATURE (esempio):

Productor	CGMITALIA SRL
Modelo	Nombre del modelo
Código	Código de modelo
Standard UE	EN 1938:2010
	Conformidad con el Reg. EU 2016/425

Fabricado para:

CGMITALIA SRL – Zona Industriale Aversa Nord
81030 – Gricignano di Aversa (CE) – Italia
Tel. +39 081 813 17 43 | E-mail: info@cgmitalia.net



CGMITALIA SRL

Zona Industriale Aversa Nord, 81030

Gricignano di Aversa (CE) – Italia

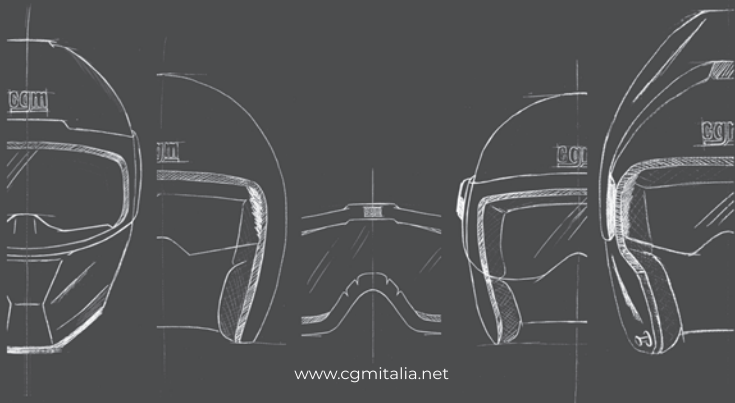
Tel +39 081 813 17 43

info@cgmitalia.net

www.cgmitalia.net

CGM

ITALIAN LIFESTYLE



www.cgmitalia.net

ATTENZIONE
WARNING

Grazie per aver acquistato un prodotto CGM!

La soddisfazione dei nostri clienti è importante per noi: se non sei soddisfatto del tuo acquisto o se hai riscontrato qualche problema, contattaci all'indirizzo info@cgmitalia.net e ci adopereremo per risolverlo.

Qualità, innovazione, sicurezza e creatività sono i fondamenti della filosofia CGM: sempre alla ricerca dell'eccellenza qualitativa per offrire prodotti che siano garanzia di sicurezza, tecnologia, comfort, funzionalità e design innovativo.

Stile e design italiano conferiscono ai prodotti il carattere unico e distintivo tipico dei caschi CGM.

La tua sicurezza, la nostra priorità

E' nostra precisa convinzione rendere i requisiti di sicurezza, che contraddistinguono i nostri caschi, frutto della convergenza tra le specifiche più avanzate e mai il risultato di un compromesso.

Disegnato in Italia



La progettazione, i dettagli di costruzione, la scelta dei materiali, le colorazioni, le grafiche ed il design nel suo complesso sono interamente creati, verificati ed approvati dal nostro team.

Omologazione Internazionale



Il nostro obiettivo non solo è quello di ottenere la certificazione di omologazione del casco, che lo rende utilizzabile come dispositivo di protezione in tutti i paesi dell'unione europea, ma anche di ottenere risultati oltre i limiti previsti dalla normativa vigente.

Performance avanzate



Il nostro team ingegneristico è sempre alla ricerca di soluzioni innovative per migliorare l'esperienza di uso dei nostri caschi, ogni tecnologia implementata è studiata per migliorarne la performance.

Avvertenze

Questo è un casco progettato, sviluppato ed omologato secondo quanto stabilito dalla vigente normativa europea per caschi motociclistici *ECE/O-NU 22.05*. È quindi consentito l'uso soltanto nei Paesi in cui è in vigore tale normativa.

Leggere attentamente queste indicazioni prima dell'uso.

Le colorazioni accese e fluorescenti sono particolarmente delicate e sensibili alla luce. Il produttore non può garantire la durevolezza e la qualità di tali colori nel tempo declinandone la responsabilità.

Scelta della taglia

Il casco deve fasciare perfettamente la testa, senza comprimerla eccessivamente e senza essere doloroso. Solo un casco che calza bene è sicuro.

Una volta indossato il casco, in quanto nuovo, dovrebbe essere leggermente stretto sulla linea della circonferenza della testa, dovrebbe comprimere leggermente la testa senza stringere o fare male, in particolare su tempie, fronte e nuca. Dopo averlo tenuto indosso per qualche minuto, scuotendo la testa con il cinturino aperto, il casco deve muoversi pochissimo e le guance devono essere leggermente compresse. Nel caso in cui si senta scivolare il casco la taglia è grande, se invece si avvertono compressioni dolorose la taglia è piccola. Non indossare assolutamente un casco troppo piccolo o troppo grande: può essere pericoloso.

Uso corretto del casco

Il casco deve assorbire il colpo in caso di caduta e per farlo, assicurando la massima protezione, è importante che vengano seguite delle semplici linee guida:

- Per un'adeguata protezione, questo casco deve essere ben calzato sulla testa e ben allacciato. E' necessario indossare il casco nella giusta posizione, senza calzarlo troppo indietro: deve coprire la fronte.
- Accertarsi di regolare bene il cinturino sottogola: deve essere sufficientemente stretto da evitare che il casco si sfilì. Prima di partire assicurarsi sempre che la fibbia sia chiusa.

- Ogni casco che abbia subito un urto violento deve essere sostituito.
- Non lasciare il casco vicino alla marmitta o altre fonti di calore ed in estate, durante le soste, proteggerlo dai raggi del sole.
- Attenzione! Non applicare a questo casco vernici, adesivi, benzina o altri solventi chimici o prodotti che possano comprometterne l'affidabilità. Non manomettere mai il casco e tutte le sue parti.
- Tenere le visiere sempre pulite per assicurare una buona visuale. Le visiere segnate o danneggiate vanno sostituite subito in quanto non sicure.
- Le visiere con dicitura "day time use only" non sono adatte ad uso in ore notturne o in condizioni di scarsa visibilità.
- Utilizzare solo ricambi originali CGM per evitare incompatibilità e problemi che possano diminuire la sicurezza alla guida.

Pulizia e manutenzione

Per la pulizia della parte esterna della calotta del casco usare acqua tiepida con sapone neutro. Asciugare con panni morbidi e non esporre a fonti di calore.

Per pulire la visiera utilizzare una soluzione di sapone neutro ed acqua tiepida ed asciugare con un panno soffice. Non utilizzare prodotti quali alcool, benzina, solventi, oppure altri prodotti per la pulizia dei vetri a base d'alcol in quanto possono danneggiare i trattamenti della visiera.

È possibile pulire le parti interne estraibili lavandole a mano in acqua fredda. Lasciare asciugare all'ombra ed a temperatura ambiente. Non utilizzare asciugatori elettrici in quanto il calore può danneggiare i materiali. Qualora l'usura e l'invecchiamento siano evidenti consigliamo di sostituire gli interni con ricambi originali CGM. Questo al fine di mantenere il comfort e la sicurezza nel tempo, in quanto un'imbottitura deteriorata può compromettere la taglia originale del casco con conseguente perdita della calzatura ottimale

Durata d'uso

Nonostante *CGMITALIA s.r.l* si impegni a utilizzare materiali e componenti di alta qualità, ogni casco dovrebbe, a prescindere dal materiale della calotta esterna, essere sostituito dopo 3/5 anni di utilizzo medio.

Thanks for having purchased a CGM product!

The satisfaction of our clients is important for us: if you are not satisfied of your purchase or if you have found out any problem, please contact us at the address info@cgmitalia.net and we will do all our best to resolve that.

Quality, innovation, safety and creativity are the fundamentals of CGM philosophy: always researching for quality excellence in order to offer products which are guarantee of safety, technology, comfort, functionality and innovative design.

Italian style and design give to the products the unique and distinctive feature typical of CGM helmets.

Your safety, our priority

It is our clear conviction to make the safety requirements, which characterised our helmets, the result of the convergence among the most advanced specifications and receive the result of a compromise.

Designed in Italy



The project, the construction details, the choice of the materials, the colours, the graphics and the design in its whole are interely created, verified and approved by our team.

International Homologation



Our target is not only to obtain the helmet homologation certification which makes it usable as protection device in all European Union countries, but also to obtain results beyond the limits foreseen by the regulation currently in force.

Advanced Performance



Our engineering team is always searching for innovative solutions to improve the experience of use of our helmets, each implemented technology is studied to improve the performance.



Warnings

This is a helmet designed, developed and homologated in accordance with the provisions of the current European regulations for motorcycle helmets *ECE /ONU 22.05*. Therefore, the use is permitted only in countries where such regulation is in force.

Read these instructions carefully before use

The bright and fluorescent colours are particularly delicate and sensible to light. The manufacturer cannot guarantee durability and quality of these colours over time and declines responsibility for that.

Choice of size

The helmet must perfectly bandage the head, without compressing it excessively and without being painful. Only a helmet that fits well is safe. Once worn the helmet, as new, it should fit slightly tightened on the line of the head circumference, it should lightly compress the head without tightening or hurting, especially on the temples, forehead and nape. After having worn it for a few minutes, shaking the head with the chin strap open, the helmet must move very little and the cheeks must be lightly compressed. If you feel the helmet slips the size is large, on the contrary, if you feel painful compressions the size is small. Never wear a helmet that is too small or too large: it can be dangerous.

Correct use of the helmet

The helmet must absorb the shock in the event of a fall and to do so, ensuring the maximum protection, it is important to follow simple guidelines:

- For an adequate protection, this helmet must be fit closely and be securely attached. It is necessary to wear the helmet in the right position, without putting it too back: it must cover the forehead.
- Be sure to well adjust the chin strap: it must be tight enough to prevent that helmet slips out. Before leaving always make sure that the buckle is closed.
- Any helmet that has sustained a violent impact should be replaced.

- Do not leave the helmet near the muffler or other heat sources and in summer, during stops, protect it from the sunrays.
- Warning! Do not apply paint, stickers, petrol or other solvents or products that can compromise the reliability to this helmet. Never tamper with the helmet and all its parts.
- Keep the visors clean at all times to ensure a good view. Marked or damaged visors must be replaced immediately as they are unsafe.
- The visors marked "day time use only" are not suitable for use at night or in conditions of poor visibility.
- Use only original CGM spare parts to avoid incompatibilities and problems that could reduce driving safety.

Cleaning and maintenance

To clean the outer part of the helmet shell use warm water with mild soap. Dry with soft cloths and do not expose to heat sources.

To clean the visor use a solution of mild soap and warm water and dry with a soft cloth. Do not use products such as alcohol, petrol, solvents, or other alcohol-based products to clean glasses as they may damage the visor treatments.

It is possible to clean the removable inner parts washing them by hand in cold water. Leave to dry in the shade and at room temperature. Do not use electric dryers as heat can damage materials. If the wear and aging are evident, we recommend to replace the inner lining with original CGM spare parts. This in order to maintain comfort and safety over time, as a deteriorated padding can compromise the original size of the helmet with consequent loss of optimal fitting.

Duration of use

Although *CGMITALIA s.r.l* engages to use high quality materials and components, each helmet should, regardless of the material of the outer shell, be replaced after 3/5 years of average use.

FOLLOW US!



@cgm_helmets



@cgmitalia

*Scatta un selfie indossando un casco #cgmitalia,
taggaci con @cgm_helmets,
oppure inviaci la tua foto a fbfoto@cgmitalia.net,
e diventa protagonista dei nostri canali social!*

*Take a selfie wearing a #cgmitalia helmet,
tag us with @cgm_helmets,
or send us your picture to fbfoto@cgmitalia.net,
and be the protagonist of our social media channels!*



CGMITALIA s.r.l.
Zona Industriale Aversa Nord 81030
Gricignano di Aversa (CE) Italia
Tel/fax +39 081 8131743- Mail: info@cgmitalia.net
Web: www.cgmitalia.net

MADE IN CHINA
DESIGNED, DEVELOPED AND IMPORTED IN ITALY BY CGMITALIA s.r.l.

La CGMITALIA s.r.l. informa che il paese d'origine indicato si riferisce unicamente al processo di produzione.
Lo stile, il design, la scelta dei materiali, la finitura e il controllo qualità sono tutti effettuati in Italia.